



## IMMIGRANT RESOURCE GUIDE/ GUÍA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

### Student Resources:

#### **Undocumented Student's Guide to College:**

<http://bit.ly/2FIORNA>

**DREAM Act Counselor Guide:** <http://bit.ly/2ImYOIP>

### Organizations:

#### ➤ **Albany Park Community Center**

[www.apccchgo.org/](http://www.apccchgo.org/) | (773)5095657 | 5101 N. Kimball Ave.

English and Spanish daily living assistance (food, money, housing, childcare); adult education programs (ESL, workforce development, professional development); youth education & after school/summer programming; mental health, therapy & counseling; citizenship, immigration, rights & legal assistance.

*Servicio en español e inglés de asistencia para la vida diaria (comida, finanzas, vivienda, cuidado de niños); programas de educación para adultos (clases de inglés, desarrollo profesional, capacitación vocacional); educación juvenil y programas extraescolares/de verano; salud mental, terapia y consejos; ciudadanía, inmigración, derechos civiles y asistencia legal.*

#### ➤ **Centro Autónomo de Albany Park**

[mexicosolidarity.org](http://mexicosolidarity.org/) | (773)583-7728 | 3460 W. Lawrence Ave.

English and Spanish Adult education programs (ESL, workforce development, professional development); youth education & after school/summer programming; citizenship, immigration, rights & legal assistance; housing rights.

*Servicio en español e inglés; programas de educación para adultos (clases de inglés, desarrollo profesional, capacitación vocacional); educación juvenil y programas extraescolares/de verano; salud mental, terapia y consejos; ciudadanía, inmigración, derechos civiles y asistencia legal; derechos de vivienda.*

#### ➤ **Centro Romero**

[www.centroromero.org](http://www.centroromero.org/) | 6216 N. Clark St | (773) 508-5300

Adjustment of status, consular processing, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), employment authorization, family-based petitions, NACARA, naturalization/citizenship, Temporary Protected Status (TPS), can help with completing forms, filing with USCIS.

*Arreglo de estatus migratorio, trámite consular, Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), autorización para el empleo, peticiones familiares, NACARA, naturalización/ciudadanía, Estatus de Protección Temporal (TPS), asistencia para llenar formularios, presentacion de solicitudes ante inmigración (USCIS).*

#### ➤ **Community Activism Law Alliance (CALA)**

[www.calachicago.org/](http://www.calachicago.org/)

(312) 999-0056 | 17th N. State, 13th Floor, Suite #1380

"Community activism-law programs" to meet the needs of underserved people and communities; community law offices,

workshop programs, immigration help lines, activism support programs.

*"Programas de derecho comunitario y de activismo" para cumplir con las necesidades de las personas y comunidades marginales; bufete de derecho comunitario, talleres, líneas telefónicas de asistencia para inmigrantes, programas de apoyo a los activistas.*

#### ➤ **Ecuadorian Consulate**

[chicago.consulado.gob.ec/](http://chicago.consulado.gob.ec/) | (773) 509-5750 | 3300 W.

Lawrence Ave.

Spanish citizenship, immigration, rights & legal assistance, consular services.

*Ciudadanía española, inmigración, derechos civiles y asistencia legal, servicios consulares.*

#### ➤ **HANA Center**

[www.hanacenter.org/](http://www.hanacenter.org/) | 773-583-5501 | 4300 N California Ave.

English, Spanish and Korean daily living assistance (food, money, housing, childcare); adult education programs (ESL, workforce development, professional development); youth education & after school/summer programming; adult health; senior health & well-being; mental health, therapy & counseling; domestic violence & abuse intervention; citizenship, immigration, rights & legal assistance; immigrant justice.

*Servicio en español, inglés y coreano de asistencia para la vida diaria (comida, finanzas, vivienda, cuidado de niños); programas de educación para adultos (clases de inglés, desarrollo profesional, capacitación vocacional); educación juvenil y programas extraescolares/de verano; salud de adultos; salud y bienestar de la tercera edad; salud mental, terapia y consejos; intervención en casos de abusos y violencia en el hogar; ciudadanía, inmigración, derechos civiles y asistencia legal.*

#### ➤ **\*Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights**

[www.icirr.org/about](http://www.icirr.org/about) | (312)332-7360 | 228 S.Wabash, Suite 800

(ICIRR) Immigrant and refugee resources, community support, adult education, legal help, help for immigrant youth, civic engagement.

*Recursos para los inmigrantes y los refugiados, apoyo comunitario, educación para adultos, asistencia legal, apoyo para jóvenes inmigrantes, participación cívica.*

#### ➤ **\*Illinois Youth Justice League (IYJL)**

[www.iyjl.org/](http://www.iyjl.org/) | 4753 North Broadway, Suite 904

IYJL is led by undocumented organizers working towards full recognition of the rights and contributions of all immigrants through education, leadership development, policy advocacy, resource gathering, and mobilization. They have numerous resources for immigrants, especially for DREAMers or undocumented students.

*Los líderes de IYJL son organizadores indocumentados que trabajan para lograr el pleno reconocimiento de los derechos*



## IMMIGRANT RESOURCE GUIDE/ GUÍA DE RECURSOS PARA INMIGRANTES

y las contribuciones de todos los inmigrantes a través de la educación, el desarrollo de liderazgo, la defensa política, la recolección de recursos, y la movilización. Ofrecen varios recursos para inmigrantes, especialmente para los llegados en infancia (DREAMers) o estudiantes indocumentados.

### ➤ **Justice For Our Neighbors**

[appointments@nijfon.org](mailto:appointments@nijfon.org) | [nijfon.org](http://nijfon.org)

(773) 609-4401 | 2120 N Mozart Street

Adjustment of status, asylum applications, consular processing, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), employment authorization, family-based petitions, Habeas Corpus, NACARA, naturalization/citizenship, removal hearings, Special Immigrant Juvenile Status, T visas, Temporary Protected Status (TPS), U visas, Violence Against Women Act (VAWA) petitions, help with completing forms, filing with USCIS, representation at Asylum Interviews (Credible Fear Interviews, Reasonable Fear Interviews), representation before the Immigration Court, representation before the Board of Immigration Appeals (BIA).

*Arreglo de estatus migratorio, peticiones de asilo, trámite consular, Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), autorización para el empleo, peticiones familiares, recurso de habeas corpus, NACARA, naturalización/ciudadanía, audiencias de deportación, Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes, Visas T y U, Estatus de Protección Temporal (TPS), solicitudes bajo la ley de violencia contra las mujeres (VAWA), asistencia para llenar formularios, presentaciones de solicitudes ante inmigración (USCIS), representación en entrevistas de asilo (entrevistas de temor creíble y temor razonable), representación ante el Tribunal de Inmigración, representación ante la Junta de Apelaciones de Inmigración (BIA).*

### ➤ **Latino Union of Chicago** [www.latinounion.org](http://www.latinounion.org)

(312) 491-9044 | 4811 N. Central Park Ave.

American and Spanish Citizenship, immigration, rights & legal assistance.

*Ciudadanía estadounidense y española, inmigración, derechos civiles y asistencia legal.*

### ➤ **\*Organized Communities Against Deportations (OCAD)** [organizedcommunities.org](http://organizedcommunities.org)

OCAD is a community organization that works in immigrant communities against unfair immigration enforcement, offering legal help and support to people facing deportation.

*OCAD es una organización comunitaria que organiza en contra de las prácticas injustas e inhumanas del Departamento de Inmigración y Aduanas (ICE) que impactan de manera negativa a las comunidades inmigrantes.*

### ➤ **RefugeeOne**

[www.refugeeone.org](http://www.refugeeone.org) [omalski@refugeeone.org](mailto:omalski@refugeeone.org)

4753 N. Broadway, Suite 401 | (773) 989-5647

Adjustment of Status, consular processing, Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA), employment authorization,

family-based petitions, naturalization/citizenship, T visas, Temporary Protected Status (TPS), U visas, Violence Against Women Act (VAWA) petitions, can help with completing forms, filing with USCIS.

*Arreglo de estatus migratorio, trámite consular, Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), autorización de empleo, peticiones familiares, naturalización/ciudadanía, Visas T y U, Estatus de Protección Temporal (TPS), solicitudes bajo la ley de violencia contra las mujeres (VAWA), asistencia para llenar formularios, presentaciones de solicitudes ante inmigración (USCIS).*

### ➤ **The Salvation Army**

[centralusa.salvationarmy.org/metro](http://centralusa.salvationarmy.org/metro) | (773) 725-1100

5040 N. Pulaski Rd.

English, Spanish and Korean daily living assistance (food, money, housing, childcare); adult education programs (ESL, workforce development, professional development); youth education & after school/summer programming; senior health & well-being; substance abuse & rehabilitation assistance; domestic violence & abuse intervention; citizenship, immigration, rights & legal assistance.

*Servicio en español, inglés y coreano de asistencia para la vida diaria (comida, finanzas, vivienda, cuidado de niños); programas de educación para adultos (clases de inglés, desarrollo profesional, capacitación vocacional); educación juvenil y programas extraescolares/de verano; salud de adultos; salud y bienestar de la tercera edad; rehabilitación para drogadictos; intervención en casos de abusos y violencia en el hogar; ciudadanía, inmigración, derechos civiles y asistencia legal.*

### ➤ **World Relief Chicago** [worldreliefchicago.org/](http://worldreliefchicago.org/)

(773)583-9191 | 3507 W. Lawrence Ave.

English, Spanish and Arabic adult education programs (ESL, workforce development, professional development); youth education & after school/summer programming; adult health; citizenship, immigration, rights & legal assistance.

*Servicio en español, inglés y árabe en programas de educación para adultos (clases de inglés, desarrollo profesional, capacitación vocacional); educación juvenil y programas extraescolares/de verano; salud de adultos; ciudadanía, inmigración, derechos civiles y asistencia legal.*

### ➤ **Consulado General de México**

[consulmex.sre.gob.mx/chicago/index.php](http://consulmex.sre.gob.mx/chicago/index.php)

204 S. Ashland Ave. | (312) 738-2383

The General Consulate of Mexico in Chicago is a representative of Mexico in the exterior and has served the Mexican community and of other nationalities in the Midwest for 130 years. Protection, cultural affairs, education, health, and financial protection.

*El Consulado General de México en Chicago es una Representación de México en el Exterior que ha servido a la comunidad mexicana y de otras nacionalidades en el Medio Oeste desde hace 130 años. Protección, asuntos culturales, educación, salud, y protección al patrimonio.*